Aktuelles der SCV = Actualités de l'USC

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers**

Band (Jahr): **- (1993)**

Heft 10

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

3. Schweizerischer Chorwettbewerb in Crans-Montana

Eine Bildreportage mit ersten Eindrücken, lesen Sie in der nächsten SCZ unsere ausführlichen Berichte!

Die Organisation
L'organisation à Crans-Montana

Die Teilnehmer waren mit der Organisation unter der OK-Präsidium von Jérémie Robyr in Crans-Montana zufrieden.
Les participants étaient satisfaits de l'organisation à Crans-Montana, qui incombait à M. Jérémie Robyr, président du comité d'organisation.

Sogar der Dauerregen während des Wochenendes konnte die gute Stimmung nicht trüben, man hatte ja die Sonne im Herzen...

Même la pluie durant tout le week-end ne put troubler la bonne humeur, car le soleil brillait dans les coeurs...

Zufriedene Teilnehmer – ein Prost auf die Gastfreundschaft im Wallis.
Des participants satisfaits – un toast à l'hospitalité des Valaisans.

Die Küchenmannschaft
L'équipe des cuisines

Der Sängertreff
Rendez-vous pour chanteurs

Es war eine gute Idee, in der Nähe des Konzertlokals in Montana einen Sängertreff einzurichten, wo sich Chöre, Chorleiter, Gäste und Besucher gerne zum Meinungsaustausch trafen.

C'était une bonne idée, d'installer un lieu de rendez-vous à proximité de l'église à Montana, où les choeurs, chefs de chorales, invités et visiteurs pouvaient échanger leurs impressions.

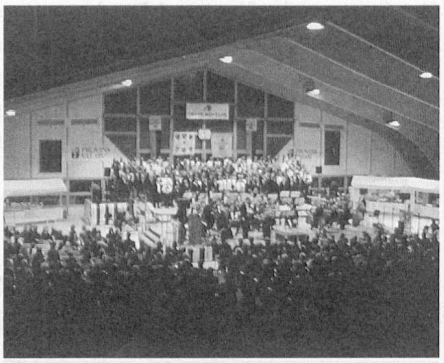
Wenn sich Sängerfreunde treffen...
Quand les chanteurs se rencontrent...

Das hat uns gefreut!
Cela nous a fait plaisir!

Unter den zahlreichen Gästen aus ZV und GL weilte auch Ernst Kleiner, Ehrenpräsident der SCV.
Parmi les nombreux invités du CC et du CD se trouvait aussi M. Ernst Kleiner, président d'honneur de l'USC.

Kinder- und Jugendchöre bei der verdienten Verpflegung nach ihrem Auftritt.
Choeurs d'enfants et de jeunes lors de la collation bien méritée après leur entrée en scène.

Höhepunkte
Points culminants



Galakonzert / Concert de Gala

Bis zu 1'200 interessierte Zuhörer im Kongresszentrum Le Régent, Crans.
Quelque 1'200 auditeurs au Centre de Congrès Le Régent à Crans.

Das Gala-Konzert

Mit den Aufführungen von «Rosamunde» (Franz Schubert) und der «Rhapsodie» (Johannes Brahms,) unter der Mitwirkung verschiedenener Chöre, der Altistin Liliane Zürcher und des Nouvel Orchestre de Montreux setzte man in Crans-Montana ein klingendes Finale unter die Feierlichkeiten «100 Jahre Crans-Montana»

Concert de gala

Concert de clôture du 100e anniversaire de la station Crans-Montana avec la participation du Nouvel Orchestre de Montreux (Direction: Andras Farkas), diverses chorales, et de Mme Liliane Zürcher, alto.

3 ème Concours Suisse de Chorales à Crans-Montana

Un reportage illustrant nos premières impressions.
Veuillez lire nos rapports détaillés dans la prochaine RSC!

Das Expertenkollegium
Les experts

Patrick Crispini, Jos Franken und Werner Geissberger

Es sagte...
Werner Geissberger, Präsident des Expertenkollegiums:

«Alle Wettbewerbsteilnehmer haben und mit ihren Vorträgen zutiefst beeindruckt!»

Unter den Teilnehmern am 3. Schweizerischen Chorwettbewerb gibt es nur Gewinner! Die drei erstklassierten Chöre aus jeder Kategorie haben einen Bargeldpreis erhalten. Bei den Kinderchören sind alle vier teilnehmenden Chöre mit dem Prädikat «ausgezeichnet» beurteilt worden, und alle Kinderhöre haben einen Preis erhalten.

Preisverleihung
Distribution des prix

Preisübergabe durch Jean-Pierre Salamin.
Remise de prix par Jean-Pierre Salamin, président de l'USC, à l'un des neuf lauréats.

Paroles de clôture

Dans son discours, Jean-Pierre Salamin souligna l'importance culturelle et sociale que revêt la grande manifestation de chant à Crans. Il adressa ses remerciements à tous ceux qui contribuèrent au succès du Concours Suisse des Chorales.

Die Schlussworte der Zentralpräsidenten SCV

In seiner Ansprache betonte Jean-Pierre Salamin die wichtige kulturelle und gesellschaftliche Bedeutung des gesanglichen Grossanlasses in Crans. Er gab seiner Freude darüber Ausdruck, dass sein Heimatkanton Wallis als Gastgeber amten durfte und lobte das gute Einvernehmen unter den Chören der deutschen und der welschen Schweiz. Sein Dank galt allen, welche zum Gelingen des Schweizerischen Chorwettbewerbes beigetragen haben.

Jean-Pierre Salamin, président de l'USC

Die Preisträger / Les Lauréats

Kategorie A 1 und 2: Frauen- und Männerchöre
Catégories A 1 et 2: Choeurs de dames, choeurs d'hommes

1. Choeur d'hommes de Martigny
2. La Romaine, Martigny
3. Ensemble Choeur d'hommes, Montreux

Kategorie A 3: Gemischte Chöre
Catégorie A 3: Choeurs mixtes

1. Echo des Follatères, Branson / Fully
2. Choeur des Jeunes St. Michel, Haute-Nendaz
3. Coeurs-Unis, Champsec / Bagnes

Kategorie B : Chöre der SCV oder andere Elitechöre
Catégorie B: Chorales performantes USC ou autres chorales d'élite

1. Octuor vocal de Sion
2. L'Accroche-Choeur, Fribourg
3. SCHMAZ, Schwuler Männerchor, Zürich

Kategorie C: Kinder- und Jugendchöre
Catégorie C : Choeurs d'enfants et de jeunes

Neue Mädchenkantorei beider Basel
Schola des Petits Chanteurs de Notre Dame, Sion
Choeurs des Jeunes, Corin
Kinderchor Rüeggisberg

Parmi les participants au 3e Concours Suisse des Chorales, il n'y a que des gagnants! Les trois meilleurs choeurs de chaque catégorie ont reçu un prix en espèces. Quant aux choeurs d'enfants, la mention «excellent» leur a été décernée à tous les quatre, et ils ont tous reçu un prix.